

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	C Y C L O	M o f a S L	1962	3 ' 5 8 1 - F		
Caractéristiques du pédalier.-	"Mofa SL-TS 3'581-F"s.plaquette constructeur à droite s.cadre au-dessus "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2 L -Baujahr CH" s.plaquette moteur à gauche s.carter					
Valable à partir du	n° du cadre	420'001 - 425'000	n° du moteur	3'946'600		
Constructeur du cadre	GRITZNER - KAYSER AG, Karlsruhe - Durlach (D)-Imp. Hans & Co,Murten					
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tube du cadre sous la selle					
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre sur plaquette rivée					
Moteur: *)	Marque	S A C H S	Type	50 / 2 - L CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm ³
	Puissance utile	0,8 DIN CV	au régime de	3'300 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert en tubes d'acier (sans suspension)				
	Guidon réglable verticalement	100 mm	Sella réglable verticalement	70 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite				
	Frein: roue arrière	mécanique, à rétropédalage, marque DUREX (système Torpédo)				
	Roues: avant	à triangles	arrière	à triangles		
	Pneu: avant	2 x 19 (23 x 2)	Charge max. pneu:	80 kg		
	Pneu: arrière	2 x 19 (23 x 2)	Charge max. pneu:	80 kg		
	Pédalier	séparé (4,25 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm		
	Bolte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses	2		
	Embrayage	à double disques, levier à gauche				
**)	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne				
		rapport de démultiplication = 13 x 40 dents				
		roue dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg Poids à vide 37
 Charge utile 123
 Poids total 160
 Garantie du fabr. 160
 Charge max. pneu 160

Dimensions Longueur 1'740
 en mm Largeur du guidon 600
 Diam. de la roue tractrice 595
 Hauteur 950
 Empattement 1'100

Equipement: Eclairage avant SIGMA Ø 65 mm 2 ampoules Syst. feu de croisement 2ème ampoule
 Feu arrière électrique Ø 25 mm Source de lumière volant magnétique 17 W
 Réflecteurs CATALUX 2197-59 Dimension 24 cm²
 Avertisseur timbre de bicyclette Carburateur BING 1/8,5/4
 Plomb douanier sur le cadre Contenu réservoir 4 l
 Dispositif d'échappement pot à gauche, marqué P
 Silencieux d'aspiration filtre sec; ouverture d'aspiration avec filetage

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 23 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 - 71 dB à 26 km/h 5'200 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:
 *) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (Ø intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
 **) Transmission: Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de pignon plus grand de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 28.9.61

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 22.8. et 28.8.61

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°	
Cyclomoteur	C Y C L O	M o f a S L	1962	3 ' 5 8 1 - F	
Caractéristiques du pédalier.- "0,8 PS <u>"Mofa SL-TS 3'581-F"s.plaquette constructeur à droite s.cadre au-dessus</u>					
Valable à partir du n° du cadre <u>340'001 - 360'000</u> n° du moteur <u>3'946'600</u>					
Constructeur du cadre <u>GRITZNER - KAYSER AG, Karlsruhe - Durlach (D)-Imp. Hans & Co, Murten</u>					
Constructeur du moteur <u>FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)</u>					
Le n° du cadre se trouve <u>à droite sur tube du cadre sous la selle</u>					
Le n° du moteur se trouve <u>à l'avant sur carénage du cylindre sur plaquette rivée</u>					
Moteur: *)					
Marque	<u>S A C H S</u>	Type	<u>50 / 2 - L CH</u>	Emplacement	<u>centra bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,8 DIN CV</u>	au régime de	<u>3'300</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>
Construction:					
Cadre <u>ouvert en tubes d'acier (sans suspension)</u>					
Guidon réglable verticalement <u>100</u> mm Selle réglable verticalement <u>70</u> mm					
Frein: roue avant <u>mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite</u>					
Frein: roue arrière <u>mécanique, à rétropédalage, marque DUREX (système Torpédo)</u>					
Roues: avant <u>à triangles</u> arrière <u>à triangles</u>					
Pneu: avant <u>2 x 19 (23 x 2)</u> Charge max. pneu: <u>80</u> kg					
Pneu: arrière <u>2 x 19 (23 x 2)</u> Charge max. pneu: <u>80</u> kg					
Pédalier <u>séparé (4,25 m)</u> Longueur des bielles du péd. <u>155</u> mm					
Boîte de vitesses <u>mécanique</u> Nombre de vitesses <u>2</u>					
Embrayage <u>à double disques, levier à gauche</u>					
**) Transmission <u>sur la roue arrière, par chaîne</u>					
<u>rapport de démultiplication = 13 x 40 dents</u>					
<u>roue dentée arrière soudée au moyeu</u>					

Poids en kg	Poids à vide	37	Dimensions	Longueur	1'740	
	Charge utile	123		en	Largeur du guidon	600
	Poids total	160		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	160			Hauteur	950
	Charge max. pneu	160			Empattement	1'100

Équipement:	Eclairage avant	SIGMA ϕ 65 mm 2 ampoules	Syst. feu de croisement	2ème ampoule
	Feu arrière	électrique ϕ 25 mm	Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Rélecteurs	CATALUX 2197-59	Dimension	24 cm
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur le cadre	Contenu réservoir	4 l
	Dispositif d'échappement	pot à gauche, marqué P		
	Silencieux d'aspiration	filtre sec; ouverture d'aspiration avec filetage		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	23	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70 - 71	dB à 26	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) Moteur:** Modèle spécial pour la Suisse "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vile-brequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- ***) Transmission:** Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de pignon plus grand de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 28.9.61

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 22.8. et 28.8.61